

DE

Mitgeliefertes Zubehör

Es wird empfohlen, dieses Dokument griffbereit aufzubewahren, damit Sie jederzeit darin nachschlagen können.

NL

Bijgeleverde accessoires

Houd dit document bij de hand, zodat u het kunt raadplegen.

IT

Accessori in dotazione

Si consiglia di conservare questo documento a portata di mano per un eventuale riferimento futuro.

RU

Принадлежности в комплекте поставки

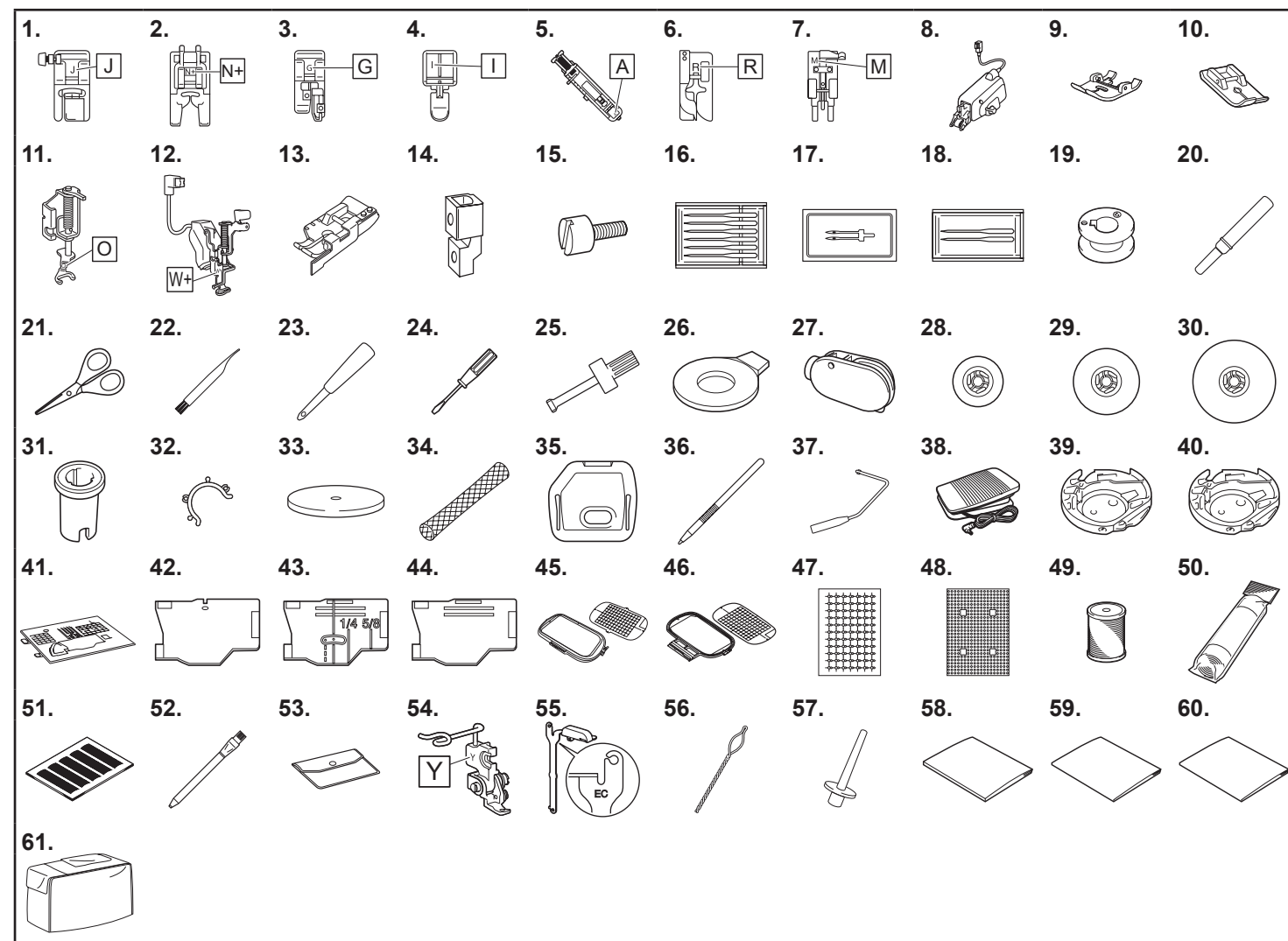
Рекомендуется хранить данный документ в удобном месте, чтобы он был доступен для справок.

Vielen Dank für den Erwerb dieser Maschine.
Das folgende Zubehör ist im Lieferumfang dieses Produktes enthalten.

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze machine.
Onderstaande accessoires zijn inbegrepen bij dit product.

Grazie per aver acquistato questa macchina.
Gli accessori seguenti sono inclusi nel prodotto.

Благодарим вас за выбор этой машины!
В комплект поставки данной машины входят следующие принадлежности.



		Teilebezeichnung	Onderdeel	Nome parte	Наименование
1	XF3022-001	Zickzackfuß „J“ (in der Maschine)	Zigzagvoet „J“ (op de machine geplaatst)	Piedino per zig-zag „J“ (sulla macchina)	Лапка для строчки зигзаг „J“ (установлена на машине)
2	F087	Monogrammfuß „N+“	Vernieuwde monogramvoet „N+“	Piedino per monogrammi avanzato „N+“	Универсальная лапка для монограмм „N+“
3	XC3098-051	Überwendlingfuß „G“	Afwerksteekvoet „G“	Piedino per soprappiglio „G“	Лапка для краеобметочных работ „G“
4	X59370-051	Reißverschlussfuß „I“	Ritsvoet „I“	Piedino per cerniere „I“	Лапка для вшивания „молнии“ „I“
5	X57789-351	Knopflochfuß „A“	Knoopsgatvoet „A“	Piedino per asole „A“	Лапка для обметывания петель „A“
6	X56409-051	Blindstichfuß „R“	Blindzoomvoet „R“	Piedino per orlo invisibile „R“	Лапка с направляющей для потайного шва „R“
7	130489-001	Knopfannähfuß „M“	Knoop aanzetvoet „M“	Piedino per cucire i bottoni „M“	Лапка для пришивания пуговиц „M“
8	DF2	Kompakt-Obertransportfuß	Compact gemotoriseerd dubbeltransport	Piedino doppio trasporto compatto	Компактная двойная шагающая лапка
9	XF4419-101	Normaler Obertransportfuß (im Kompakt-Obertransportfuß)	Normale voet voor dubbel transport (bij compact gemotoriseerd dubbeltransport)	Piedino doppio trasporto standard (sul piedino doppio trasporto compatto)	Обычная двойная шагающая лапка (на компактной двойной шагающей лапке)
10	F042N	Geradstichfuß	Rechte-steekvoet	Piedino per punto diritto	Лапка для прямых строчек
11	XF4873-001	Offener Nähfuß „O“ zum Freihand-Quilten	Open quiltvoet „O“ voor quilten uit de vrije hand	Piedino a punta aperta per trapuntatura a mano libera „O“	Открытая лапка для квилтинга „O“ для свободной подачи материала
12	FLED1	Stickfuß „W+“ mit LED-Zeiger	Borduurvoet „W+“ met LED-aanwijzer	Piedino per ricamo „W+“ con puntatore LED	Лапка для вышивания „W+“ со светодиодным указателем
13	F057	1/4"-Inchfuß mit Führung	1/4-inchvoet met geleider	Piedino di misurazione da 1/4" con guida	Лапка 1/4" для квилтинга с направляющей
14	F010N	Adapter	Adapter	Adattatore	Адаптер
15	XA4813-051	Schraube (klein)	Schroef (klein)	Vite (piccola)	Винт (малый)
16	XE4962-001	Nadelsatz 2 Nadeln 75/11 2 Nadeln 90/14 2 Nadeln 90/14: Goldfarbene Nadel mit Kugelspitze	Naaldsetje 75/11 2 naalden 90/14 2 naalden 90/14 2 naalden: Ballpointnaald (goudkleurig)	Set di aghi 2 aghi 75/11 2 aghi 90/14 2 aghi 90/14: Ago con punta a sfera (colore dorato)	Набор игл 2 иглы 75/11 2 иглы 90/14 2 иглы 90/14: игла с закругленным острием (золотистая)
17	XE4963-001	Zwillingnadel 2/11 Nadel	Tweelingnaald 2/11 naald	Ago gemello Ago 2/11	Двойная игла Игла 2/11
18	XD0705-151	Satz goldfarbene Nadeln 2 Nadeln 75/11: Goldfarbene Nadel zum Stickten	Ballpointnaaldenset 75/11 2 naalden: Ballpointnaaldenset voor borduurwerk	Set di aghi con punta a sfera 2 aghi 75/11: Ago con punta a sfera per ricamo	Набор игл с закругленным острием 2 игл 75/11: Игла с закругленным острием для вышивания
19	SFB	Spule × 10 (Eine Spule ist in der Maschine.)	Spoel × 10 (één spoel is in de machine geplaatst.)	Spolina × 10 (Una è nella macchina.)	Шпулька (10 шт.) (одна из них установлена на машине)
20	XF4967-001	Pfeiltrenner	Tornmesje	Taglia asole	Вспарыватель для петель
21	XF2052-001	Schere	Schaar	Forbici	Ножницы
22	X59476-051	Reinigungspinsel	Schoonmaakborsteltje	Spazzolino di pulizia	Щеточка для очистки
23	XG7791-001	Ahle	Gaatjesponser	Punzone per occhielli	Прошивка
24	X55468-051	Schraubendreher (klein)	Schroevendraaier (klein)	Cacciavite (piccolo)	Отвертка (малая)
25	XC4237-021	Schraubendreher (groß)	Schroevendraaier (groot)	Cacciavite (grande)	Отвертка (большая)
26	XC1074-051	Scheibenförmiger Schraubendreher	Schijfvormige schroevendraaier	Cacciavite a disco	Дискообразная отвертка
27	MDRIVER2	Mehrzweck-Schraubendreher	Multifunctionele schroevendraaier	Cacciavite multiuso	Универсальная отвертка
28	130013-157	Garnrollenkappe (klein)	Kloshouder (klein)	Fermo per rocchetto (piccolo)	Колпачок катушки (малый)
29	X55260-156	Garnrollenkappe (mittel) × 2 (Eine Garnrollenkappe ist in der Maschine.)	Kloshouder (medium) × 2 (één kloshouder is op de machine geplaatst.)	Fermo per rocchetto (medio) × 2 (Un fermo per rocchetto è sulla macchina.)	Колпачок катушки (средний) × 2 шт., один из них установлен на машине)
30	130012-027	Garnrollenkappe (groß)	Kloshouder (groot)	Fermo per rocchetto (grande)	Колпачок катушки (большой)
31	XA5752-121	Garnrolleneinsatz (Mini-King-Garnrolle)	Garenklos hulpinzet (bij mini-of kingsize garenklos)	Inserto per rocchetto filo (rocchetto filo "mini-king")	Вставка для катушки с нитью (катушки Mini-King)
32	XE3060-001	Spulenring × 10	Spoelclip × 10	Clip per spolina × 10	Зажим для шпульки (10 шт.)
33	X57045-051	Garnrollenfilz (in der Maschine)	Klosvilt (op de machine geplaatst)	Feltro rocchetto (sulla macchina)	Подкладка под катушку (установлена на машине)
34	XA5523-050	Spulennetz × 2	Klosnetje × 2	Retina × 2	Сетка для катушки (2 шт.)
35	XE5131-001	Stick-Stichplattenabdeckung	Borduursteekplaatdeksel	Coperchio placca ago per ricamare	Крышка игольной пластины для вышивания



D02M4A-001

		Teilebezeichnung	Onderdeel	Nome parte	Наименование
36	XA9940-051	Touch Pen (Stift)	Touchpen (stylus)	Penna a contatto (stylus)	Перо для сенсорного экрана (стилус)
37	XA6941-052	Kniehebel	Kniehevel	Ginocchiera alzapiedino	Коленоподъемник
38	XD0501-121 *1 XC8816-071 *2	Fußpedal	Voetpedaal	Pedale reostato	Педаль
39	XE5342-101	Standard-Spulenkapsel (grüne Schraubenmarkierung) (in der Maschine)	Standaardspoelhuus (groene markering op de schroef) (op de machine geplaatst)	Cestello della spolina standard (segno verde sulla vite) (sulla macchina)	Стандартный шпульный колпачок (зеленая отметка на винте) (установлена на машине)
40	XC8167-651	Zweite Spulenkapsel (ohne Schraubenmarkierung)	Ander spoelhuus (geen kleur op de schroef)	Cestello della spolina alternativo (nessun colore sulla vite)	Дополнительный шпульный колпачок (без цветовой маркировки на винте)
41	D02RKB-001	Geradstich-Stichplatte	Steekplaat voor rechte steken	Placca ago per punto diritto	Игольная пластина для шитья прямой строчкой
42	XE5992-001	Spulenfachabdeckung mit Kordelführung	Spoelhuisdeksel met koordgeleider	Sportello della spolina con guida per cordoncino	Крышка челночного устройства с направителем для шнура
43	D02T27-001	Spulenfachabdeckung (mit Markierung) (in der Geradstich-Stichplatte)	Spoelhuisdeksel (met markering) (bij steekplaat voor rechte steken)	Sportello della spolina (con segno) (sulla placca ago per punto diritto)	Крышка челночного устройства (с отметкой) (на игольной пластине для шитья прямой строчкой)
44	D02T26-001	Spulenfachabdeckung (in der Maschine)	Spoelhuisdeksel (op de machine geplaatst)	Sportello della spolina (sulla macchina)	Крышка челночного устройства (установлена на машине)
45	EF95S	Stickrahmen mit Scan-Markierungen 36 cm (H) x 24 cm (B) (ca. 14 Zoll (H) x 9-1/2 Zoll (B))	Borduorraam met borduurraam-sjabloon 36 cm (H) x 24 cm (B) (ca. 14 inch (H) x 9-1/2 inch (B))	Telaio per ricamo con set per decalcomania 36 cm (A) x 24 cm (L) (circa 14 inches (A) x 9-1/2 inches (L))	Комплект пялец со стикерами 36 см (В) x 24 см (Ш)
46	EF75S	Stickrahmen mit Scan-Markierungen 18 cm (H) x 13 cm (B) (ca. 7 Zoll (H) x 5 Zoll (B))	Borduorraam met borduurraam-sjabloon 18 cm (H) x 13 cm (B) (ca. 7 inch (H) x 5 inch (B))	Telaio per ricamo con set per decalcomania 18 cm (A) x 13 cm (L) (circa 7 inches (A) x 5 inches (L))	Комплект пялец со стикерами 18 см (В) x 13 см (Ш)
47	EPS2	Stickpositions-Aufkleberblätter x 4	Vellen borduurpositiestickers x 4	Fogli adesivi di posizionamento ricamo x 4	Листы со стикерами для позиционирования вышивки (4 шт.)
48	XH4336-001	Objektivkalibrierungsblatt	Lenskalibratieblad	Foglio di calibrazione della lente	Лист калибровки объектива
49	EBT-CEN	Stick-Unterfaden (#60, weiß)	Borduuronderdraad (#60, wit)	Filo spolina per ricamo (#60, bianco)	Нижняя нить для вышивания (№ 60, белая)
50	BM3	Stickunterlegvlies	Steunstof	Materiale stabilizzatore	Стабилизирующий материал
51	X81277-150	Schablonensatz	Rasterstet	Set di fogli millimetrati	Комплект листов с координатной сеткой
52	XE8568-001	Kreidestift	Krijtje	Gessetto	Портновский мелок
53	XC4487-021	Zubehörtasche	Accessoires etui	Borsa accessori	Сумка для принадлежностей
54	XH1815-101	Couchingfuß „Y“	Borduur-couching-voet „Y“	Piedino couching per ricamare „Y“	Вышивальная лапка для пришивания шнура „Y“
55	XH3803-001	Garnführung für Couching-Funktion (Sticken)	Garengelieder voor borduur-couching	Guida per filato per couching con ricamo	Направляющая шнура (для его пришивания)
56	XF7187-001	Garneinfädler	Garen injiger	Infilatore per filato lanoso	Вдеватель шнура
57	XC8619-052	Senkrechter Garnrollenstift	Verticale klossen	Portarocchetto verticale	Вертикальный стержень для катушки
58	*3	Bedienungsanleitung	Bedieningshandleiding	Manuale di istruzioni	Руководство пользователя
59	*3	Kurzanleitung	Beknopte bedieningshandleiding	Guida di riferimento rapido	Краткий справочник
60	*3	Stickmuster-Katalog	Borduurontwerpen bedieningshandleiding	Guida ai ricami	Руководство по дизайнам для вышивания
61	XG1095-001	Staubabdeckung	Stofhoes	Copertura parapolvere	Пылезащитный чехол

*1 Europäischer Raum
*1 Europese regio
*1 Area europea
*1 Европейская зона

*2 Andere Zonen
*2 Andere regio's
*2 Altre aree
*2 Другие регионы

*3 Wenden Sie sich an Ihr Brother-Fachgeschäft.
*3 Neem contact op met uw erkende Brother-dealer.
*3 Contattare il proprio rivenditore Brother autorizzato.
*3 Обратитесь к официальному дилеру Brother.

DE

Optionales Zubehör

Verschiedenes optionales Zubehör kann separat erworben werden. Weitere Informationen dazu finden Sie auf unserer Website.

Optionales Zubehör und Ersatzteile erhalten Sie bei einem Brother-Vertragshändler in Ihrer Nähe.

NL

Optionele accessoires

Er zijn verschillende optionele accessoires afzonderlijk verkrijgbaar. Meer bijzonderheden vindt u op onze website.

Als u optionele accessoires of onderdelen wilt aanschaffen, neemt u contact op met uw dichtstbijzijnde erkende Brother-dealer.

IT

Accessori opzionali

Sono disponibili vari accessori opzionali da acquistare separatamente. Visitare il nostro sito Web per ulteriori dettagli. Per ottenere accessori o parti opzionali, contattare il più vicino rivenditore Brother autorizzato.

RU

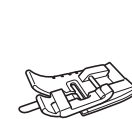
Дополнительные принадлежности

Имеются различные дополнительные принадлежности (приобретаются отдельно). Подробную информацию см. на нашем веб-сайте. Для приобретения дополнительных принадлежностей или деталей обращайтесь к местному официальному дилеру Brother.

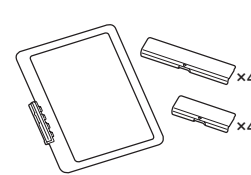


<https://s.brother/coeka/>

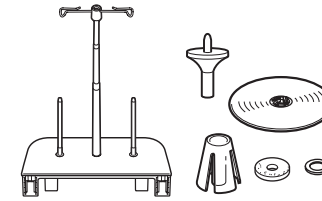
Beispiel / Voorbeeld / Esempio / Пример



Kanten-Verbindungsfuß
Randverbindingsvoet
Piedino di giunzione bordi
Лапка для шитья по краю



Magnetrahmen mit Einzelmagneten 300 mm (H) x 180 mm (B)
Magnetisch borduurraam 300 mm (H) x 180 mm (B)
Telaio magnetico 300 mm (A) x 180 mm (L)
Магнитные пальцы, 300 mm x 180 mm (B x Ш)



Garnrollenständer
Extra garenklos standaard
Base multirocchetto
Стойка для катушек